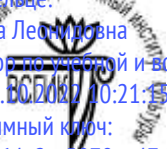


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Редько Татьяна Леонидовна
Должность: проректор по учебной и воспитательной работе
Дата подписания: 25.10.2022 10:21:15
Уникальный программный ключ:
16391fa6890476a5264e2cc5070ea47dec97c41184600f5cab6c622de0a14e4b



Министерство культуры Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОСТОЧНО-СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»
(Восточно-Сибирский государственный институт культуры)



**Б2.О.01(У) УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА
(ПОЛУЧЕНИЕ ПЕРВИЧНЫХ НАВЫКОВ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ
РАБОТЫ))**

(код и наименование дисциплины)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Специальность: 52.05.04 Литературное творчество
шифр и наименование направления подготовки (специальности)

Специализация: Литературный работник, переводчик художественной
литературы
(наименование направленности (профиля) подготовки/специализации)

Уровень основной профессиональной образовательной программы: **Специалитет**
(бакалавриат, специалитет, магистратура)

Форма обучения: очная

Год начала подготовки: 2022 г.

Улан-Удэ
2022 г.

Утверждено на заседании кафедры литературы и языкознания,
протокол № 5 от « 20 » мая 20 22 г.

Заведующий кафедрой Серебрякова З.А., д.филол.н., профессор /
(Ф.И.О., ученая степень, должность/подпись)

З.А. Серебрякова

Утверждено на заседании Методического совета гуманитарно-информационного
факультета,
протокол № 12 от « 31 » мая 20 22 г.

Разработчик (и): Шойбонова С.В., к.филол.н., доцент кафедры литературы и
языкознания

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Практика учебная (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) является обязательной составляющей образовательной программы «Литературный работник, переводчик художественной литературы», по направлению подготовки 52.05.04 «Литературное творчество», проводится в соответствии с учебным планом и календарным учебным графиком.

Практика выполняется полностью в форме практической подготовки.

Период проведения практики: в соответствии с календарным учебным графиком (4 семестр/2 недели).

Форма проведения практики: непрерывная.

Способ проведения практики: стационарный, выездной. Стационарной (проведение практики стационарным способом) является практика, которая проводится в Институте, либо в профильной организации, расположенной в городе Улан-Удэ. Выездной (проведение практики выездным способом) является практика, которая проводится вне города Улан-Удэ.

Условия и нормы возмещения расходов, связанных с проведением выездной практики, определяются «Положением о порядке обеспечения обучающихся проездом к месту проведения практики и обратно, а также проживанием их вне места жительства в период прохождения практики».

Целью учебной практики (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) является: получение первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, а также формирование новых знаний, умений, навыков и компетенций профессиональной деятельности будущих специалистов в сфере редактирования и переводоведения.

Задачи практики:

- расширить и закрепить теоретические и практические знания, умения, навыки и компетенции, полученные в период обучения (1-4 сем.);
- систематизировать знания, умения и навыки, полученные студентами в процессе изучения данных дисциплин;
- формировать умения и навыки научно-исследовательской работы.

2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ. ТРУДОЕМКОСТЬ ПРАКТИКИ

2.1. Практика имеет логическую и содержательно-методическую взаимосвязь с учебными дисциплинами и другими практиками учебного плана: «Информационно-коммуникационные технологии», «Введение в языкознание», «Теория стиха и прозы», «Теория драмы», «Методы и инновационные технологии в филологии», производственная практика (научно-исследовательская работа).

2.2. Трудоемкость практики в соответствии с учебным планом:

| индекс в учебном плане | наименование практики | курс | семестр | трудоемкость (в з.ед./неделях, в академ. часах) | | | | |
|------------------------|---------------------------|------|---------|---|---|-------------|-----------------|-------|
| | | | | форма контроля (зачет, зачет с оценкой) | объем практики в з.ед. /количество недель | всего часов | контактные часы | СРС |
| Б2.О.01 (У) | Учебная практика (научно- | 2 | 4 | зачет с оценкой | 3 з.е./2 недели | 108 ч. | 0,3 | 107,7 |

| | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|
| | исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Формируемые компетенции:

| Код компетенции | Наименование компетенции |
|-----------------|--|
| ОПК-3 | Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности |
| ПК-1 | Способен ориентироваться в базовых положениях филологической теории, применять их с учетом особенностей современного развития науки, владением методами анализа и оценки научных исследований, интеллектуального труда |

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

4.1. Основные виды работ, предусмотренные рабочей программой практики:

| № п/п | Разделы (этапы) практики | Основные виды работ, выполняемые в рамках практики | формы текущего контроля |
|-------|--------------------------|--|--|
| 1. | Организационный этап | Установочная конференция для разъяснения целей, задач, содержания и порядка прохождения практики. Инструктаж по технике безопасности. Получение индивидуального задания. | Дневник практики. Заполнение журнала инструктажа по технике безопасности |
| 2. | Основной этап | Ознакомление со структурой профильной организации. Беседа с руководителем базы практики, знакомство с сотрудниками отдела; прохождение инструктажа по технике безопасности. Выполнение индивидуального задания. Сбор информации и материалов по проблематике литературно-художественного творчества. Изучение творчества писателей на базе архивных материалов. Аналитико-синтетическая переработка и систематизация собранной информации. Работа в различных информационных системах с использованием современных технологий. | Дневник практики. Библиографический список |
| 3. | Заключительный этап | Составление отчета по практике. Итоговая конференция. Защита отчета по практике с предоставлением отчетных материалов. | Отчет о практике. Зачет с оценкой в форме публичной защиты отчета по практике на итоговой конференции |

4.2. Перечень индивидуальных заданий на практику:

| № п/п | Разделы (этапы) практики | Индивидуальные задания, выполняемые в рамках практики | формы текущего контроля |
|-------|--------------------------|---|---|
| 1. | Основной этап | Изучение функций и задач научного учреждения | Дневник практики |
| 2. | Основной этап | Составление библиографического списка по творчеству бурятских писателей (к примеру, «Жизнь и творчество Ч. Цыдендамбаева», «Жизнь и творчество Х. Н. Намсараева» и др.) | Дневник практики. Библиографический список |
| 3. | Основной этап | Изучение архивных материалов о жизни и деятельности бурятских писателей | Дневник практики |
| 4. | Основной этап | Знакомство с рукописными материалами литературных произведений | Дневник практики |
| 5. | Основной этап | Оцифровка рукописей художественных текстов | Дневник практики |

4.3. Виды работ, выполняемые в форме практической подготовки.

Все виды работ (основные виды работ и индивидуальные задания на практику), предусмотренные программой практики, выполняются в форме практической подготовки.

5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ

Рабочей программой практики предусмотрен текущий контроль результатов освоения компетенций в форме: дневник практики, библиографический список.

Промежуточная аттестация: отчет о практике, зачет с оценкой.

Итоговая конференция по практике проходит в форме публичной защиты отчета по практике.

Оценка результатов освоения практики производится в соответствии с установленной шкалой оценивания. Оценочные материалы по практике представлены в фонде оценочных средств, оформленном в качестве приложения к рабочей программе практики.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

6.1. Список литературы

Учебники, учебные и учебно-методические пособия

1. Гаврилов М. В. Информатика и информационные технологии : учебник / М. В. Гаврилов. – Москва : Гардарики, 2007. – 655 с.
2. Зиновьева Н. Б. Основы современной библиографии : учеб. пособие / Н.Б. Зиновьева. – Москва : Либерей-Бибинформ, 2007. – 104 с.
3. Казакова Т. А. Художественный перевод : теория и практика : учебник / Т. А. Казакова. – Санкт-Петербург : Инъязиздат, 2006. – 535 с.
4. Кузнецов И. Н. Научное исследование: методика проведения и оформление / И. Н. Кузнецов. – Москва : Дашков и К, 2008. – 460 с.
5. Матвеев Л. М. Window 8.1 + Office 2013 : практическое руководство по работе в новейшей системе и офисных программах : книга + DVD / Л. М. Матвеев, В. П. Вишневский, Р. Г. Прокди. – Санкт-Петербург: Наука и техника, 2011. – 527 с.
6. Нелюбин Л. Л. Толковый переводоведческий словарь / Л. Л. Нелюбин. – 6-е изд. – Москва: Флинта : Наука, 2009. – 319 с.
7. Основы научно-исследовательской работы (студентов) : учеб. пособие / сост. Д. Д. Родионова. – Кемерово : Кемеров. гос. ун-т культуры и искусств, 2007. – 116 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=227894>. – Текст : электронный.

8. Сбитнева А.А. Литературное редактирование. История. Теория. Практика : учеб. пособие / А. А. Сбитнева. – 2-е изд. – Москва : Флинта ; Наука , 2011. – 204 с.
9. Селуянов В. Н. Научно-методическая деятельность / В. Н. Селуянов, М. П. Шестаков, И. П. Космина. – Москва : Физкультура, 2005. – 288 с.
10. Семенов А. Л. Современные информационные технологии и перевод : учеб. пособие / А. Л. Семенов. – Москва : Академия, 2008. – 223 с.
11. Ринчинова А. В. Основы учебно-исследовательской работы студентов : учеб. пособие / А. В. Ринчинова. – Улан-Удэ : Изд.-полигр. комплекс Вост.-Сиб. гос. акад. культуры и искусств, 2008. – 48 с.
12. Хилханова Э. Г. Функциональная стилистика современного русского языка : учеб. пособие / Э. В. Хилханова. – Улан-Удэ : Изд.-полигр. комплекс Вост.-Сиб. гос. акад. культуры и искусств, 2002. – 38 с.
13. Шкляр М. Ф. Основы научных исследований / М. Ф. Шкляр. – Москва : Дашков и К, 2008. – 244 с.

Учебные издания и методические разработки автора-разработчика РПП/кафедры

1. Программы практик : специальность 52.05.04 «Литературное творчество» (специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы»)/ Вост.-Сиб. гос. ин-т культуры, каф. лит. и языкознания; [сост.: С. В. Шойбонова, Э. Г. Сангадиева, И. Б. Нимаева]. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВО ВСГИК, 2018. – 35 с.

6.2. Перечень электронных ресурсов

| № | Электронный адрес ресурса | Наименование электронного ресурса |
|--|---|---|
| Электронные библиотечные системы | | |
| 1. | http://biblioclub.ru/ | ЭБС «Университетская библиотека online»/ ООО «Некс-Медиа»; Договор № 69-03/21 от 25.03.2021 г. Срок действия: 28.03.2021-27.03.2022 |
| | https://elibrary.ru | ЭБС Elibrary/ ООО «РУНЭБ»: Договор № SU-28-09/2020-1 от 24.11.2020 г.; Договор № SU-10-11/2021-1 от 16.11.2021 г. Срок действия: 01.01.2021-31.12.2021 01.01.2022-31.12.2022. |
| | http://cdo3.vsgaki.ru/ | Образовательный ресурс системы дистанционного обучения – cdo3.vsgaki.ru (Moodle). |
| Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы | | |
| 1. | http://www.gramota.ru/ | Справочно-информационный портал Грамота.Ру |
| 2. | http://grammar.ru/ | Культура письменной речи |
| 3. | http://www.philology.ru/literature.htm | Русский филологический портал Philology.ru |
| 4. | http://www.ruscorpora.ru/ | Национальный корпус русского языка |
| 5. | http://www.feb-web.ru | Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» |

Студентам с ОВЗ предлагается воспользоваться учебными изданиями из Университетской библиотеки online. Издания из библиотеки можно использовать в домашних условиях и при необходимости просматривать в режиме для слабовидящих.

6.3. Перечень программного обеспечения

| № | Наименование ПО | Лицензия |
|------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Лицензионное ПО | | |
| 1. | Windows 10 Professional | Сублицензионный договор АО |

| | | |
|-------------------------------------|---|--|
| | | “Софтлайн Трейд” Tr000597206 от 15.03.2021. |
| 2. | Windows 7 Professional | Лицензии: № 42961884, Договор поставки ИП Борисенко от 01.11.2009; № 45257160, Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № - 48249168, Договор поставки ООО «Партнер» от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic |
| 3. | Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Educational Renewal | Сублицензионный договор №1188/2020 от 21.04.2021 ООО “Софттекс” |
| 4. | Microsoft Office 2007 Prof. | Лицензии: № 42961884, Договор поставки ИП Борисенко от 01.11.2009; 42936938, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 26.10.2007; 43108536, Договор поставки ИП Борисенко от 28.11.2007; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № -44804676, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 15.11.2008; № - 45257160 , Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010. Тип лицензии: Academic. |
| 5. | Microsoft Office 2010 Prof. | Номер лицензии – 48249168, Договор поставки ООО «Партнер» от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic. |
| Свободно распространяемое ПО | | |
| 1. | Не предусмотрено | |

Рабочая программа практики, типовые контрольные задания, учебно-наглядные пособия, методические рекомендации размещены на [образовательном ресурсе системы дистанционного обучения - http://cdo3.vsgaki.ru/](http://cdo3.vsgaki.ru/).

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Базами практики являются: ФГБУН Бурятский научный центр СО РАН; ФГБУН ИМБТ СО РАН; ДОО ВРО Буддийский Университет «Даши Чойнхорлин» имени Дамба Даржа Заяева.

Профильные организации включены в Сводный реестр профильных организаций-баз практики обучающихся ВСГИК и располагают необходимой материально-технической базой для выполнения обучающимися рабочей программы практики. Имеются паспорта профильных организаций. С профильными организациями заключены договоры о практической подготовке.

Для эффективного освоения программы практики, выполнения задач практики обучающиеся имеют доступ к фонду Центральной научной библиотеки ФГБУН БНЦ СО РАН, одной из старейших библиотек Бурятии, имеющей 263000 единиц хранения; к уникальному фонду Центра восточных рукописей и ксилографов ФГБУН ИМБТ СО РАН, представляющей собой одно из крупнейших собраний монгольских и тибетских памятников письменности, уникальных архивных документов, памятников фольклора, являющихся национальным достоянием России; к фондам Научной библиотеки и хранилища рукописей Буддийского Университета «Даши Чойнхорлин» имени Дамба Даржа Заяева; электронным ресурсам информационно-телекоммуникационной сети баз практики. По мере необходимости обучающиеся могут быть обеспечены доступом к

материально-технической базе профильных организаций (баз практик): презентационная техника (проектор, экран), компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет.

| № п\п | Наименование организации | Дата заключения | Дата окончания | Специалитет |
|-------|--|--------------------|----------------|---|
| 1. | ФГБУН Бурятский научный центр СО РАН, г. Улан-Удэ | 24 июня 2015 г. | бессрочно | 52.05.04 «Литературное творчество», специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы» |
| 2. | ФГБУН ИМБТ СО РАН, г. Улан-Удэ | 25 июня 2015 г. | бессрочно | 52.05.04 «Литературное творчество», специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы» |
| 3. | ДОО ВРО Буддийский Университет «Даши Чойнхорлин» имени Дамба Даржа Заяева, Иволгинский район, Республика Бурятия | 14 декабря 2018 г. | бессрочно | 52.05.04 «Литературное творчество», специализация «Литературный работник, переводчик художественной литературы» |

8. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Организация и проведение практики для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с ФГОС ВО, федеральными и локальными нормативно-правовыми документами, регламентирующими порядок осуществления образовательной деятельности по программам высшего образования, а также методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса.

Прохождение практики для обучающихся с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья организуется на основе индивидуализированного подхода, с учетом доступности мест прохождения практики. При необходимости для прохождения практики создаются специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом выполняемых трудовых функций, профессионального вида деятельности и характера труда. Реестр организаций-баз практик включает в том числе организации, с которыми договором предусмотрено в случае необходимости обеспечение специальными условиями прохождения практики.

9. ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ПРАКТИКЕ

В результате прохождения практики обучающийся предоставляет руководителю практики пакет отчетных документов, перечень которых установлен Положением о практической подготовке и практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура) и размещен в электронных ресурсах ВСГИК <http://www.vsgaki.ru/student/practice/> и <http://smk.vsgaki.ru/>.

К участию в итоговой конференции по практике обучающийся допускается только при наличии полного пакета отчетной документации.

По практике дополнительно устанавливаются следующие отчетные документы: библиографический список по творчеству бурятских писателей.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

| № п/п | Краткое содержание изменения/дополнения | Номер протокола заседания кафедры | Дата внесения изменения | Подпись заведующего кафедрой |
|----------|--|--|-------------------------------|------------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |